

Hideg előételek Vorspeisen Starters

Sült kacsamáj-rilette 1 700 Ft
szilvalekvárral és kenyérrel
Gebratene-Entenleber-Rilette
mit Pflaumenmus und Brot
Roasted duck liver rilettes
with plum jam and bread



Grillezett kecskesajt hidegen, 1 700 Ft
brokkolival és karfiollal
Gegrillter Ziegenkäse,
kalt serviert,
mit Brokkoli und Blumenkohl
Grilled goat cheese
erved cold
with broccoli and cauliflower



Saláták Salate Salads

Cézársaláta 1 550 Ft
csirkemellel vagy garnélával
Caesar-Salat
mit Hühnerbrust oder Garnelen
Caesar salad
with chicken breast or shrimp



Az árak 15% szervizdíjat tartalmaznak.
Die Preise beinhalten 15% Service-gebühr.
The rates include a 15% service charge.

Levesek Suppen Soups

**Marhaerőleves erdei gombával,
marhaszeggyel és zöldségekkel** 1 150 Ft
*Rinderkraftbrühe mit Waldpilzen,
Rinderbruststück und Gemüse*
Beef consommé with forest mushrooms,
brisket and vegetables



**Parajkrémleves bundázott,
konfitált tojássárgájával és csírákkal** 1 150 Ft
*Spinatcremesuppe mit paniertem,
konfitiertem Eigelb und Keimen*
Spinach cream soup
with breaded egg yolk confit and sprouts



**Fehérbab-leves kolbásszal
és házi füstölt sonkával** 1 050 Ft
*Weiß-Bohnen-Suppe
mit Paprikawurst
und hausgemachtem Räucherschinken*
White bean soup with sausage
and homemade smoked ham



Meleg előételek Warme Vorspeisen Warm Starters

Papardelle koktélpáradicsommal és parajjal 1 650 Ft
Papardelle mit Cocktailtomaten und Spinat
Pappardelle with cherry tomatoes and spinach



Aszaltpáradicsom-rizotto sült házi sajttal 1 750 Ft
*Dörrtomaten-Risotto
mit gebratenem hausgemachtem Käse*
Dried tomato risotto
with roasted homemade cheese



Az árak 15% szervizdíjat tartalmaznak.
Die Preise beinhalten 15% Service-gebühr.
The rates include a 15% service charge.

Főételek Hauptspeisen Main Courses

**Fűszeres morzsában sült
jércemellfilé
pirított vajos burgonyával**
*In Kräuterbröseln
gebratenes Hühnerbrustfilet
mit Butterröstkartoffeln*
Pullet breast fillet baked
in spicy bread crumbs
with potato roasted on butter



1 850 Ft

**Kacsakolbász
buggyantott tojással,
lestyános lencsékkel**
*Entenwurst mit verlorenem Ei,
Liebstöckel-Linsen*
Duck sausage
with poached egg,
lovage and lentils



2 150 Ft

**Rántott borjúkaraj
édesburgonya-hasábbal
és levélsalátákkal**
*Paniertes Kalbsschnitzel
mit Süßkartoffel-Pommes-frites
und Blattsalaten*
Breaded veal
with sweet potato chips
and lettuce leaves



3 500 Ft

**Marharostélyos
hagymás kelbimbóval
és graten burgonyával**
*Rinderrostbraten,
Rosenkohl mit Zwiebeln
und Kartoffelgratin*
Prime rib of beef
with onion, brussels sprout,
and potato au gratin



1 800 Ft

Az árak 15% szervizdíjat tartalmaznak.
Die Preise beinhalten 15% Service-gebühr.
The rates include a 15% service charge.

**Konfitált malacoldalas
zöldborsó „főzelék”-kel** 1 900 Ft
*Konfitierte Ferkelrippchen
mit Grüne-Erbesen-Eintopf*
Pork rib confit
with thick green pea pottage



Szarvasbéliszín 6 500 Ft
**káposztás tócsnival
és erdei gombás kacsamájraguval**
*Hirschlende
mit Kraut-Rösti
und Waldpilze-Entenleber-Ragout*
Venison loin
with cabbage and potato rösti,
forest mushrooms
and duck liver ragout



Párolt vaddisznócomb 1 650 Ft
**szarvasgombás galuskával,
sült kápia mártásban**
*Gedünstete Wildschweinshaxe
mit Trüffel-Nockerln
in Gebratener-Kapia-Paprika-Sauce*
Braised leg of wild boar
with truffle dumplings
with roasted kapia sauce



Szürkeharcsa-filé 3 700 Ft
**kapros sült bóbizöldségraguval
és tejföllel**
*Flusswels-Filet
mit Dill-Babybratgemüse-Ragout
und saurer Sahne*
Catfish fillet
in a roasted baby vegetable ragout
with dill and cream



Az árak 15% szervizdíjat tartalmaznak.
Die Preise beinhalten 15% Service-gebühr.
The rates include a 15% service charge.

Desszertek Nachtsiche Desserts

**Étcsokoládé-fagylalt
bogyós gyümölcsökkel
és színes meringel** 1 150 Ft
*Bitterschokoladeneis
mit Beerenfrüchten
und farbigen Meringen*
Dark chocolate ice cream
with berries
and a colourful meringue



**Sütőtökös pite
aszaltszilva-fagylalttal** 1 150 Ft
*Bratkürbiskuchen
mit Trockenpflaumeneis*
Pumpkin pie
with a prune ice cream



**Citromos,
lime-os sós sajtorta** 1 150 Ft
Zitronen-Lime-Salz-Käsetorte
Cheesecake
with lemon, lime and salt



Az árak 15% szervizdíjat tartalmaznak.
Die Preise beinhalten 15% Service-gebühr.
The rates include a 15% service charge.

Gyerekmenü Kinder-Menü Children Menu

Szárnyashúsleves tésztával 490 Ft
Geflügelbrühe mit Pasta
Chicken soup with pasta



Paradicsomleves 490 Ft
Tomatensuppe
Tomato soup



Bolognai spagetti 1 210 Ft
Spaghetti Bolognese
Spaghetti Bolognese



**Rántott jércemell
hasábburgonyával** 1 210 Ft
*Gebackene Hühnerbrust
mit Pommes*
Breaded pullet breast
with French fries



Rántott halrudacska párolt rizzsel 1 350 Ft
Painierter Fisch mit Reis
Fried fish with rice



Grillezett jércemell burgonyapürével 1 450 Ft
Gegrillte Hühnerbrust mit Kartoffelpüre
Grilled chicken with mashed potatoes



Somlói galuska 790 Ft
„Schomlauer Nockerln“
Sponge cake „Somló style“



Palacsinta 590 Ft
Pfannkuchen
Pancake



Az árak 15% szervizdíjat tartalmaznak.
Die Preise beinhalten 15% Service-gebühr.
The rates include a 15% service charge.

Pizzák

Pizzas

Pizzas

Pizza Margherita 1 490 Ft

(paradicsomszósz, mozzarella)

(Tomatensauce, Mozzarella)

(tomato sauce, mozzarella)



Pizza Diavolo 1 690 Ft

(paradicsomszósz, mozzarella, olasz fűszeres kolbász, kaliforniai paprika, lilahagyma, pepperoni)

(Tomatensauce, Mozzarella, würzige italienische Wurst, Paprikaschote, rote Zwiebel, Pepperoni)

(tomato sauce, mozzarella, italian spiced sausage, californian paprika, red onion, pepperoni)



Pizza Crudo 1 790 Ft

(paradicsomszósz, mozzarella, pármiai sonka, parmezán)

(Tomatensauce, Mozzarella, Schinken, Parmesan)

(tomato sauce, mozzarella, ham, parmesan)



Pizza Quattro Formaggi 1 890 Ft

(paradicsomszósz, mozzarella, roquefort, füstölt sajt, parmezán)

(Tomatensauce, Mozzarella, Roquefort Käse, geräucherter Käse, Parmesan)

(tomato sauce, mozzarella, roquefort cheese, smoked cheese, parmesan)



Pizza Marina 1 990 Ft

(paradicsomszósz, mozzarella, rukkola, aszalt paradicsom, friss kecskesajt)

(Tomatensauce, Mozzarella, Rucola, getrockneten Tomaten, Ziegenkäse)

(tomato sauce, mozzarella, rocket, dried tomato, fresh goat cheese)



Pizza Salami Picante 1 690 Ft

(paradicsomszósz, mozzarella, szalámi)

(Tomatensauce, Mozzarella, Salami)

(tomato sauce, mozzarella, salami)



Pizza Scampi e Rucola 1 990 Ft

(paradicsomszósz, mozzarella, scampi, olívabogyó, rukkola)

(Tomatensauce, Mozzarella, Scampi, Oliven, Rucola)

(tomato sauce, mozzarella, scampi olives, rocket)



Az árak 15% szervizdíjat tartalmaznak.
Die Preise beinhalten 15% Service-gebühr.
The rates include a 15% service charge.



GLUTÉN
GLUTEN
GLUTEN



TOJÁS
EIER
EGGS



HAL
FISCH
FISH



LAKTÓZ
LAKTOSE
LACTOSE



DIÓFÉLÉK
NÜSSE
NUTS



ZELLER
SELLERIE
CELERY



MUSTÁR
SENF
MUSTARD



SZEZÁMMAG
SAMEN
SESAME SEED



FÖLDIMOGYORÓ
ERDNÜSSE
PEANUT



RÁKFÉLÉK
SHELENTIERE
SHELLFISH



PUHATESTŰEK
MOLLUSKEN
MOLLUSCS



SZÓJA
SOYA
SOY



ALKOHOL
ALKOHOL
ALCOHOL

Ásványvizek / Mineral Water

Naturaqua (szénsavas / szénsavmentes)	(0,25 l)	550 Ft
Naturaqua (szénsavas / szénsavmentes)	(0,75 l)	1 250 Ft
S. Pellegrino (szénsavas)	(0,5 l)	990 Ft
Acqua Panna (szénsavmentes)	(0,5 l)	990 Ft
Szódavíz	(0,1 l)	90 Ft

Szénsavas üdítők / Soft Drinks

Coca-Cola	(0,25 l)	550 Ft
Coca-Cola Zero	(0,25 l)	550 Ft
Fanta Narancs	(0,25 l)	550 Ft
Sprite	(0,25 l)	550 Ft
Gyömbér	(0,25 l)	550 Ft
Tonic	(0,25 l)	550 Ft
Red Bull	(0,25 l)	990 Ft

Rostos üdítők / Juices

Cappy alma	(0,25 l)	550 Ft
Cappy ananász	(0,25 l)	550 Ft
Cappy fekete ribizli	(0,25 l)	550 Ft
Cappy narancs	(0,25 l)	550 Ft
Cappy őszibarack	(0,25 l)	550 Ft
Cappy paradicsom	(0,25 l)	550 Ft
Fuzetea (citrom / barack)	(0,25 l)	550 Ft
Frissen facsart narancslé	(0,1 l)	390 Ft
100%-os gyümölcslevek (narancs / alma)	(0,1 l)	220 Ft

Az árak 15% szervizdíjat tartalmaznak.
Die Preise beinhalten 15% Service-gebühr.
The rates include a 15% service charge.

Limonádék / Lemonade

	(0,3 l)	(0,5 l)
Citromos limonádé mentával	650 Ft	950 Ft
Bodzás limonádé citrommal	650 Ft	950 Ft
Málnás limonádé málnával	690 Ft	990 Ft
Cukormentes citromos limonádé	690 Ft	990 Ft

Dallmayr Kávék, Tea / Dallmayr Coffee, Tea

Ristretto, Espresso	550 Ft
Espresso Macchiato, Americano	590 Ft
Cappuccino	690 Ft
Caffé Latte, Latte Macchiato	750 Ft
Ízesített Latte Macchiato (mandula / karamell)	850 Ft
Melange	850 Ft
Iced Coffee	1 290 Ft
Forró csokoládé / Fehér forró csokoládé	690 Ft
Althaus Tea citrommal és mézzel	590 Ft

Sörök / Beers

Csapolt sörök / Draught beers

Soproni	(0,3 l)	490 Ft
Soproni	(0,5 l)	790 Ft

Üveges sörök / Bottled beers

Gösser	(0,33 l)	590 Ft
Gösser Citrom	(0,33 l)	590 Ft
Heineken	(0,33 l)	650 Ft
Heineken Alkoholmentes	(0,33 l)	650 Ft
Mort Subite Kriek	(0,25 l)	790 Ft
Affligem Ale	(0,33 l)	850 Ft
Krusovice Barna	(0,5 l)	790 Ft
Edelweiss Búza	(0,5 l)	890 Ft

Az árak 15% szervizdíjat tartalmaznak.
Die Preise beinhalten 15% Service-gebühr.
The rates include a 15% service charge.

Röviditalok / Short drinks

Vermouth

Martini Extra Dry / Bianco	(8 cl) 1 100 Ft
Campari	(8 cl) 1 200 Ft

Pálinka

Agárdi Irsai Olivér Szőlő	(4 cl) 1 200 Ft
Agárdi Kajsziparack	(4 cl) 1 200 Ft
Agárdi Cigánymeggy	(4 cl) 1 600 Ft
Agárdi Piros Vilmoskörte	(4 cl) 1 600 Ft
Gyulai Szilva	(4 cl) 1 400 Ft
Gyulai Vadcserezsnye	(4 cl) 1 800 Ft
Gyulai Birs	(4 cl) 1 800 Ft
Gyulai Faeper	(4 cl) 1 800 Ft

Whiskey

Ballantines	4 cl) 1 200 Ft
Johnnie Walker Red	(4 cl) 1 200 Ft
Chivas Regal	(4 cl) 1 800 Ft
Jameson	(4 cl) 1 200 Ft
Jack Daniels	(4 cl) 1 600 Ft

Cognac, Brandy

Metaxa*****	(4 cl) 1 200 Ft
Hennessy VS	(4 cl) 1 900 Ft
Martell VSOP	(4 cl) 2 400 Ft

Gyomorkeserű, Likőr

Unicum	(4 cl) 1 100 Ft
Jägermeister	(4 cl) 1 100 Ft
Bailey's	(4 cl) 1 100 Ft

Vodka

Finlandia	(4 cl) 1 100 Ft
Grey Goose	(4 cl) 1 900 Ft

Gin

Gordon's	(4 cl) 1 100 Ft
Bombay Sapphire	(4 cl) 1 400 Ft

Tequila

El Jimador Silver	(4 cl) 1 100 Ft
El Jimador Reposado	(4 cl) 1 100 Ft

Rum

Bacardi Superior	(4 cl) 1 100 Ft
Bacardi Gold	(4 cl) 1 100 Ft

Koktélok / Cocktails

Mojito	1 490 Ft
(Bacardi Superior, cukorszirup, szóda, menta, lime)	
Dragon fly	1 590 Ft
(Gordon's Gin, gyömbér, citrom)	
Aperol Spritz	1 590 Ft
(Aperol, pezsgő, szóda, narancs)	
Poker Face	1 590 Ft
(Tequila, triple sec, ananászlé)	

Borválasztékunkat külön Borlapunk tartalmazza.

Az árak 15% szervizdíjat tartalmaznak.
Die Preise beinhalten 15% Service-gebühr.
The rates include a 15% service charge.



Hotel Marina-Port****

H-8174 Balatonkenese, Kikötő u. 4.

Tel.: + 36 88 492 369

E-mail: info@hotelmarinaport.hu

Áraink forintban értendők és tartalmazzák az áfát és a szervizdíjat.

Die Preise beinhalten 15% Service-gebühr.

Our prices include VAT and a 15% service charge.